



PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

Visa : SGG

تأشير: أ ع ح

ORDONNANCE N° 002 /PR/2019
Portant modification de la Loi
N°006/PR/2015 du 10 Février 2015, portant
création de l'Agence Nationale de
Sécurité Informatique et de Certification
Electronique (ANSICE)

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,
CHEF DE L'ETAT, CHEF DU GOUVERNEMENT,
PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES ;

(/u la Constitution ;

(/u la Loi n°005/PR/2019 du 10 Janvier
2019 portant habilitation du
Gouvernement à légiférer par voie
d'ordonnance pendant la période allant
du 03 Janvier au 04 Avril 2019 ;

Le Conseil des Ministres consulté à
domicile le 05 Février 2019 ;

ORDONNE :

Article 1^{er} : Les dispositions des articles 3
et 24 de la Loi N°006/PR/2015 du 10
Février 2015 susvisée sont modifiées
comme suit :

Au lieu de :

Article 3 alinéa 2 (ancien) : L'Agence
Nationale de Sécurité Informatique et de
Certification Electronique est placée sous
la tutelle de la Primature.

أمر رقم / 006/ج/رو/2019

ينص على تعديل القانون رقم 006/ج/رو/2015 الصادر
في 10 فبراير 2015، الخاص بإنشاء الوكالة الوطنية لأمن
المعلومات والتصديقات الإلكترونية

إن رئيس الجمهورية،
رأس الدولة، رئيس الحكومة؛
رئيس مجلس الوزراء؛

بناء على الدستور؛

بناء على القانون رقم 005/ج/2019 الصادر في 10 يناير
2019 الذي ينص على منح الحكومة صلاحية سن
القوانين عبر الأوامر في الفترة من 03 يناير إلى 04
مارس 2019

وافق مجلس الوزراء في جلسته المنعقدة بتاريخ 05 فبراير
2019؛

يصدر الأمر الآتي:

المادة الأولى: تم تعديل أحكام المادتين 3 و 24 من القانون
رقم 006/ج/رو/2015 الصادر في 10 فبراير 2015 المشار
إليه أعلاه على النحو التالي:

بدلاً من:

المادة 3 الفقرة 2 (قديمة): توضع الوكالة الوطنية لأمن
المعلومات والتصديقات الإلكترونية تحت وصاية رئاسة
الوزراء.

Lire :

Article 3 alinéa 2 (nouveau) : L'Agence Nationale de Sécurité Informatique et de Certification Electronique est placée sous la tutelle de la Présidence de la République.

Au lieu de :

Article 24 (ancien) : Les autres ressources de l'ANSICE sont constituées notamment :

- des dotations budgétaires de l'Etat ;
- des amendes pécuniaires infligées en vertu de l'application des dispositions des lois se rapportant à la lutte contre la cybercriminalité, à la protection des données à caractère personnel, ainsi qu'aux transactions électroniques ;
- des dons et legs.

Lire :

Article 24 (nouveau) : Les autres ressources de l'ANSICE sont constituées notamment de :

- ressources qui lui sont affectées par la Loi des Finances au titre de produit de participation financière des opérateurs de téléphonie mobile aux activités de lutte contre la cybercriminalité ;
- subventions ponctuelles ;
- amendes pécuniaires infligées en vertu de l'application des dispositions des lois se rapportant à la lutte contre la cybercriminalité, à la protection des données à caractère personnel, ainsi qu'aux transactions électroniques ;
- dons et legs.

(Le reste sans changement)

تُقرأ :

المادة 3 الفقرة 2 (قديمة) : توضع الوكالة الوطنية لأمن المعلومات والتصديقات الإلكترونية تحت وصاية رئاسة الجمهورية.

بدلاً من :

المادة 24 (قديمة) : تتكون الموارد الأخرى من للوكالة الوطنية من:

- التخصيصات المالية للدولة ;
- الغرامات المالية المفروضة بموجب أحكام القوانين المتعلقة بمكافحة الجريمة الإلكترونية وحماية البيانات الشخصية وكذلك المعاملات الإلكترونية ;
- التبرعات والهبات.

بدلاً من :

المادة 24 (جديدة) : تتكون الموارد الأخرى من للوكالة الوطنية تتكون من الآتي:

- الموارد التي يخصصها لها قانون المالية في إطار منتجات المساهمات المالية لشركات الهاتف الجوال لصالح أنشطة مكافحة الجريمة الإلكترونية ;

- المساعدات المالية المنتظمة ;
- الغرامات المالية المفروضة وفقاً لأحكام القوانين المتعلقة بمكافحة الجريمة الإلكترونية، وحماية البيانات الشخصية، وكذلك المعاملات الإلكترونية ;

- الهدايا والهبات.

(الباقى دون تغيير).

Article 2: La présente Ordonnance qui abroge toutes les dispositions antérieures contraires, sera enregistrée et publiée au Journal Officiel de la République et exécutée comme Loi de l'Etat.

N'Djamena, le

المادة الثانية: يلغى هذا الأمر كافة الأحكام السابقة والمخالفة له ويسجل وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية وينفذ كقانون للدولة.

01 MARS 2019

أنجمينا بتاريخ



IDRISS DEBY ITNO إدريس ديبي إتنو